

## Encuesta de condiciones de vida de las familias. Conocimiento y uso del gallego. Año 2008

### NOTA DE PRENSA

## El 56,4% de los gallegos habla mayoritariamente el gallego

### Uso habitual del gallego

En 2008 el 30% de los gallegos habla habitualmente siempre en gallego. Este porcentaje bajó 13 puntos con respecto al año 2003. Esta bajada provocó una subida de 8,2 puntos en el porcentaje de los que hablan más gallego que en castellano, hasta situarse en el 26,4%. El porcentaje de los que habitualmente hablan más castellano que gallego subió 3,8 puntos hasta alcanzar el 22,5% y a los que hablan siempre en castellano subió 5 décimas hasta el 20,1%.

Por provincias, Lugo y Ourense son las que presentan un mayor porcentaje de población que siempre habla en gallego, con un 40,3% y un 41,9%, respectivamente.

### Personas según la lengua en la que hablan habitualmente. Galicia y provincias

Porcentajes

|                | En gallego siempre |             | Más gallego que castellano |             | Más castellano que gallego |             | En castellano siempre |             | Otras situaciones |            |
|----------------|--------------------|-------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-------------|-----------------------|-------------|-------------------|------------|
|                | 2003               | 2008        | 2003                       | 2008        | 2003                       | 2008        | 2003                  | 2008        | 2003              | 2008       |
| <b>Galicia</b> | <b>43,0</b>        | <b>30,0</b> | <b>18,2</b>                | <b>26,4</b> | <b>18,7</b>                | <b>22,5</b> | <b>19,6</b>           | <b>20,1</b> | <b>0,5</b>        | <b>1,1</b> |
| A Coruña       | 43,1               | 30,9        | 15,4                       | 24,2        | 19,1                       | 24,1        | 21,8                  | 19,9        | 0,6               | 0,9        |
| Lugo           | 58,3               | 40,3        | 17,7                       | 33,0        | 15,4                       | 14,7        | 8,5                   | 11,0        | 0,1               | 1,0        |
| Ourense        | 52,1               | 41,9        | 22,7                       | 29,1        | 11,7                       | 15,3        | 12,4                  | 12,3        | 1,0               | 1,4        |
| Pontevedra     | 33,4               | 20,7        | 20,2                       | 25,7        | 22,2                       | 25,9        | 23,8                  | 26,4        | 0,3               | 1,3        |

Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

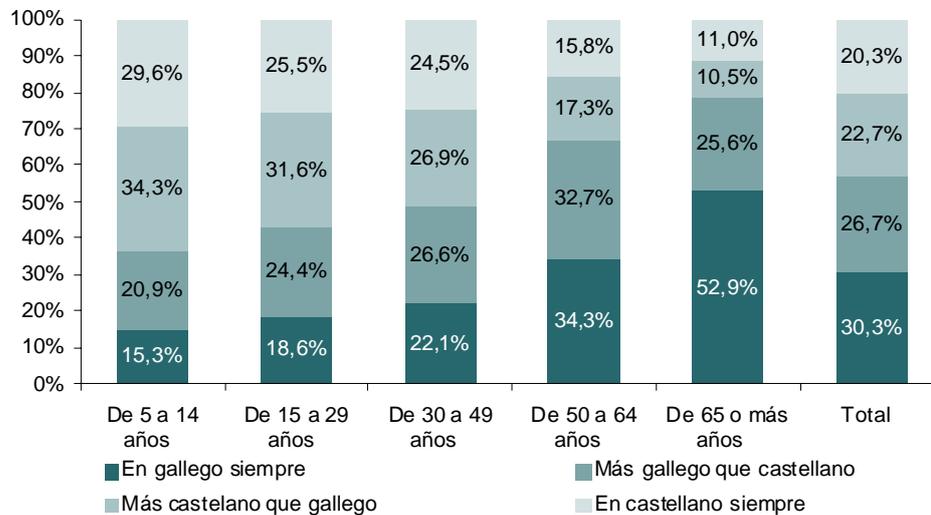
Nota: los datos hacen referencia a la población de 5 o más años.

"Otras situaciones" incluye: "Castellano / gallego y otras lenguas" y "Otras lenguas / lenguaje de signos".

El uso del gallego es desigual dependiendo de la edad de la población. De este modo, el 52,9% de los gallegos de 65 o más años habla habitualmente sólo en gallego y un 25,6% utiliza más el gallego que el castellano. No obstante, entre los niños y niñas de 5 a 14 años, el 15,3% habla habitualmente siempre en gallego, el 20,9% más en gallego que en castellano y el 63,9% restante utiliza siempre el castellano o más castellano que gallego.

### Personas según la lengua en la que hablan habitualmente. Galicia. Año 2008

Porcentajes



Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: los datos hacen referencia a la población de 5 o más años.

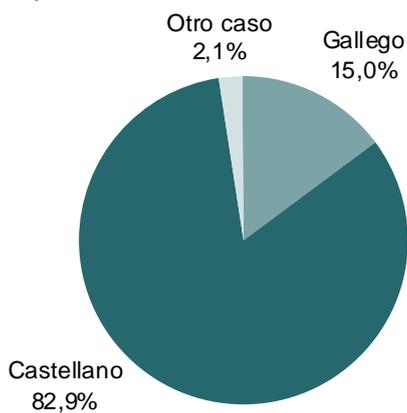
No se incluye la población que no puede hablar un idioma.

No se incluye "Otras situaciones" ("Castellano / gallego y otras lenguas" y "Otras lenguas / lenguaje de signos") por falta de tamaño de muestra

En lo referente a la lengua habitual de escritura, se produjo un ligero incremento en el porcentaje de gallegos que habitualmente escribe en gallego, pasando del 14,5% en 2003 al 15% en 2008.

### Personas según la lengua en la que escriben habitualmente. Galicia. Año 2008

Porcentajes



Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: los datos hacen referencia a la población de 5 o más años.

"Otro caso" incluye "Otras situaciones" y "Ambas lenguas".

La lengua en la que en la actualidad hablan alrededor de 126.000 gallegos no es la misma en la que hablaron siempre. Cerca de 47.000 gallegos que habitualmente hablaban sólo en castellano o más castellano que gallego pasaron a hablar sólo en gallego o más gallego que castellano. La decisión personal es la razón de cambio más habitual (51,5% de los casos) seguida de los motivos de trabajo (28%).

Por otro lado, el número de gallegos que habitualmente hablaba en gallego (o mayoritariamente en gallego) y pasó a hablar sólo castellano o más castellano que gallego fue de 67.856. Las principales razones son: por decisión personal (33,8%) y por razones de trabajo (26,9%).

### Personas que cambiaron la lengua en la que hablaban habitualmente de gallego a castellano o de castellano a gallego según las razones del cambio. Galicia. Año 2008

Porcentajes

|                              | Para hablar sólo gallego / más gallego que castellano | Para hablar sólo castellano / más castellano que gallego | Total |
|------------------------------|---|--|-------|
| Por decisión personal        | 51,5  | 33,8   | 41,1  |
| Por razones de trabajo       | 28,0  | 26,9   | 27,4  |
| Por cambio de residencia     | 11,2  | 21,0   | 17,0  |
| Por influjo de las amistades | 16,4  | 20,7   | 18,9  |
| Por influjo de la enseñanza  | 8,0   | 9,6  | 8,9   |

Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: los datos hacen referencia a la población de 16 o más años.

### Conocimiento del gallego

En 2008 el 66% de los gallegos de 5 o más años de edad entiende mucho el gallego hablado frente al 5,2% que lo entiende poco o nada. Con respecto al año 2003 el porcentaje de gallegos que entiende mucho el gallego hablado cayó 15,1 puntos. Por tanto el porcentaje que lo entiende bastante se incrementó 12,7 puntos y el porcentaje que lo entiende poco o nada 2,4 puntos.

Por provincias, el mayor porcentaje de población que entiende mucho el gallego se da en A Coruña con un 76,4%. En el otro extremo se encuentra Pontevedra con un 54,7%. En comparación con el año 2003, en las provincias de Ourense y Pontevedra los porcentajes de gallegos que entiende mucho el gallego bajaron 21,6 y 21,1 puntos, respectivamente. No obstante, en A Coruña esta caída fue de 7,6 puntos.

### Personas según el grado de entendimiento del gallego hablado. Galicia y provincias

Porcentajes

|                | Mucho       |             | Bastante    |             | Poco o nada |            |
|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------|
|                | 2003        | 2008        | 2003        | 2008        | 2003        | 2008       |
| <b>Galicia</b> | <b>81,1</b> | <b>66,0</b> | <b>16,1</b> | <b>28,8</b> | <b>2,8</b>  | <b>5,2</b> |
| A Coruña       | 84,0        | 76,4        | 13,0        | 19,4        | 3,0         | 4,1        |
| Lugo           | 83,1        | 66,4        | 15,2        | 30,1        | 1,7         | 3,5        |
| Ourense        | 83,7        | 62,1        | 14,4        | 34,2        | 1,9         | 3,7        |
| Pontevedra     | 75,8        | 54,7        | 21,0        | 37,6        | 3,3         | 7,7        |

Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: los datos hacen referencia a la población de 5 o más años.

El 54,1% de la población gallega sabe hablar mucho en gallego en 2008, el 35% bastante y el 10,9% restante poco o nada. La disminución, con respecto al año 2003, de 13,8 puntos en el porcentaje de personas que sabe hablar mucho en gallego se tradujo en un incremento de 13,4 puntos del porcentaje que lo sabe hablar bastante.

En la provincia de Pontevedra el 14,2% de sus habitantes sabe hablar poco o nada en gallego, mientras que en Lugo y Ourense este porcentaje se sitúa en el 7,2% y el 7,6%, respectivamente.

### Personas que saben hablar en gallego. Galicia y provincias

Porcentajes

|                | Mucho       |             | Bastante    |             | Poco o nada |             |
|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                | 2003        | 2008        | 2003        | 2008        | 2003        | 2008        |
| <b>Galicia</b> | <b>67,9</b> | <b>54,1</b> | <b>21,6</b> | <b>35,0</b> | <b>10,4</b> | <b>10,9</b> |
| A Coruña       | 69,3        | 63,9        | 19,6        | 25,9        | 11,1        | 10,2        |
| Lugo           | 71,7        | 54,1        | 22,0        | 38,8        | 6,3         | 7,2         |
| Ourense        | 75,8        | 55,1        | 17,4        | 37,3        | 6,8         | 7,6         |
| Pontevedra     | 61,9        | 42,0        | 25,5        | 43,9        | 12,6        | 14,2        |

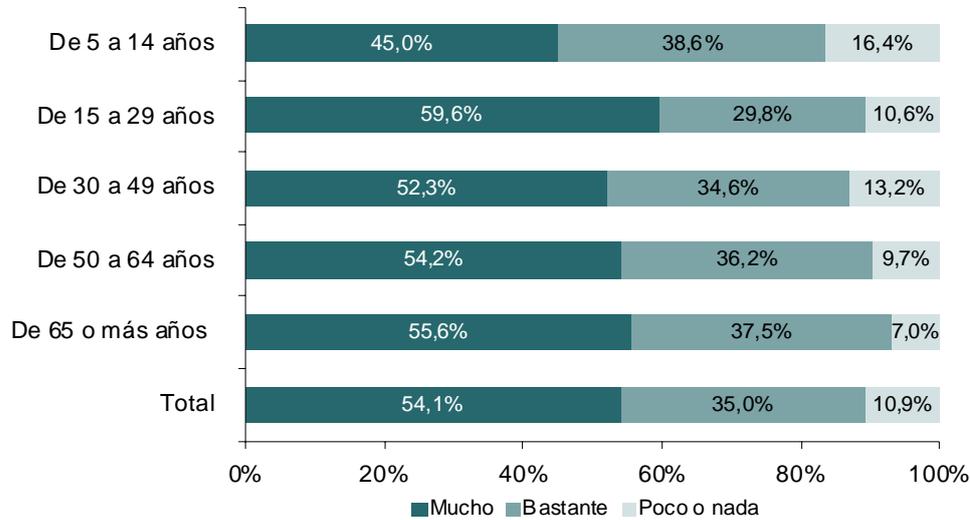
Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: los datos hacen referencia a la población de 5 o más años.

El 45% de los niños y niñas gallegas de entre 5 y 14 años saben hablar mucho el gallego, el 38,6% bastante y el 16,4% restante, poco o nada. Los porcentajes más bajos de personas que saben hablar poco o nada en gallego se registran en los grupos de más edad; un 9,7% en la población de entre 50 y 64 años y un 7% para la de 65 o más años.

### Personas que saben hablar gallego según la edad. Galicia. Año 2008

Porcentajes



Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: los datos hacen referencia a la población de 5 o más años.

La familia es el medio más utilizado para aprender a hablar en gallego ya que el 83,2% de los gallegos de 5 o más años que lo saben hablar lo aprendieron por este medio. Este porcentaje varía en función de la edad de la población. Así, el 95,1% de los gallegos de 65 o más años aprendieron a hablar el gallego a través de la familia, mientras que entre los niños y chicos de entre 5 y 29 años este porcentaje baja hasta el 69,9%. Dentro de este colectivo la escuela se convirtió en el medio más habitual para aprender a hablar en gallego.

### Medios por los que aprendieron a hablar en gallego. Galicia. Año 2008

Porcentajes

|         | De 5 a 29 años | De 30 a 49 años | De 50 a 64 años | De 65 o más años | Total |
|---------|----------------|-----------------|-----------------|------------------|-------|
| Familia | 69,9           | 81,0            | 90,4            | 95,1             | 83,2  |
| Escuela | 71,9           | 39,6            | 8,8             | 6,2              | 34,3  |
| Amigos  | 11,6           | 15,2            | 15,6            | 14,9             | 14,3  |
| Vecinos | 8,7            | 12,4            | 16,9            | 18,5             | 13,7  |
| Trabajo | 3,5            | 10,9            | 8,4             | 4,0              | 6,9   |
| Otros   | 0,9            | 2,5             | 3,2             | 1,5              | 2,0   |

Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: los datos hacen referencia a las personas de 5 o más años que saben hablar gallego.

"Otros" hace referencia a "Cursos", "De forma autodidacta" y "Radio televisión gallegas".

### Uso del gallego en el ámbito familiar

El 49% de los gallegos le hablan siempre en gallego a sus hijos, el 29% siempre en castellano, el 12% más castellano que gallego y el 8,9% más gallego que castellano.

**Personas según la lengua en la que hablan en el ámbito familiar. Galicia. Año 2008**

Porcentajes

|          | En gallego siempre | Más gallego que castellano | Más castellano que gallego | En castellano siempre | Otras situaciones |
|----------|--------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------|-------------------|
| Madre    | 42,5               | 9,2                        | 12,6                       | 33,5                  | 2,3               |
| Padre    | 41,1               | 10,0                       | 13,1                       | 33,3                  | 2,4               |
| Abuelos  | 40,0               | 12,1                       | 13,5                       | 32,5                  | 2,1               |
| Hijos    | 49,0               | 8,9                        | 12,0                       | 29,0                  | 1,2               |
| Hermanos | 50,6               | 7,7                        | 9,9                        | 29,9                  | 1,9               |
| Pareja   | 50,5               | 7,5                        | 10,4                       | 30,3                  | 1,4               |

Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: los datos hacen referencia a la población de 5 o más años.

No se incluye la población que no puede hablar un idioma.

"Otras situaciones" incluye: "Castellano / gallego y otras lenguas" y "Otras lenguas / lenguaje de signos".

**Uso del gallego en el ámbito social**

En el ámbito social, el 40,4% de la población gallega habla siempre en gallego con los amigos, el 27,6% en castellano, el 16,2% utiliza más castellano que gallego y el 15,8% más gallego que castellano.

**Personas según la lengua en la que hablan en el ámbito social. Galicia. Año 2008**

Porcentajes

|                               | En gallego siempre | Más gallego que castellano | Más castellano que gallego | En castellano siempre |
|-------------------------------|--------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------|
| Amigos                        | 40,4               | 15,8                       | 16,2                       | 27,6                  |
| Comerciantes                  | 35,0               | 17,3                       | 17,9                       | 29,8                  |
| Médicos                       | 33,6               | 15,7                       | 17,1                       | 33,6                  |
| Profesores de sus hijos       | 28,6               | 15,9                       | 17,9                       | 37,6                  |
| Personal de la administración | 34,7               | 17,1                       | 17,0                       | 31,2                  |
| Personal de la banca          | 35,3               | 15,0                       | 16,4                       | 33,3                  |

Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: los datos hacen referencia a la población de 5 o más años en el caso de "amigos"

y "comerciantes y la de 16 o más años en el resto.

No se incluye Otras situaciones" ("Gallego / castellano y otras lenguas" y "Otras lenguas / lenguaje de signos") por falta de tamaño de muestra.

**Uso del gallego en el ámbito laboral**

El 36,8% de los trabajadores gallegos hablan siempre en gallego con los compañeros de trabajo, el 31,5% con personal a su cargo, el 31% con los superiores y el 28,3% con los clientes.

### Personas según la lengua en la que hablan en el ámbito laboral. Galicia. Año 2008

Porcentajes

|                       | En gallego siempre | Más gallego que castellano | Más castellano que gallego | En castellano siempre |
|-----------------------|--------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------|
| Compañeros de trabajo | 36,8               | 15,6                       | 19,0                       | 28,5                  |
| Personal a su cargo   | 31,5               | 16,2                       | 19,6                       | 32,7                  |
| Superiores            | 31,0               | 14,1                       | 19,2                       | 35,7                  |
| Clientes              | 28,3               | 20,0                       | 24,1                       | 27,7                  |

Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: los datos hacen referencia a la población de 16 o más años que tienen trabajo en la actualidad en Galicia.

No se incluye Otras situaciones ("Gallego / castellano y otras lenguas" y "Otras lenguas / lenguaje de signos") por falta de tamaño de muestra.

### Uso del gallego en el ámbito educativo

El 14,3% de la población gallega de 5 o más años que realizaba enseñanza reglada en Galicia en 2008 recibía las clases todas en gallego, el 46,6% mayoritariamente en gallego, el 32,8% mayoritariamente en castellano y el 6,3% las recibe todas en castellano.

### Personas según la lengua que utilizan en el ámbito educativo. Galicia. Año 2008

Porcentajes

|   | Todas en gallego | Mayoritariamente en gallego | Mayoritariamente en castellano | Todas en castellano |
|---|------------------|-----------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Lengua en la que reciben las clases     | 14,3             | 46,6                        | 32,8                           | 6,3                 |
| Lengua en la que responden los exámenes | 12,9             | 40,2                        | 33,3                           | 13,6                |

Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: los datos hacen referencia a la población de 5 o más años que recibe enseñanza reglada en la actualidad en Galicia.

No se incluyen las clases de idiomas (gallego, castellano, inglés...).

No se incluye "En otras lenguas" por falta de tamaño de muestra.

### Personas según la lengua que utilizan en el ámbito educativo. Galicia. Año 2008

Porcentajes

|  | En gallego siempre | Más gallego que castellano | Más castellano que gallego | En castellano siempre |
|--|--------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------|
| Lengua en la que escriben en la escuela    | 11,5               | 41,7                       | 35,4                       | 11,4                  |
| Lengua en la que hablan con los compañeros | 17,4               | 19,3                       | 28,1                       | 35,3                  |
| Lengua en la que hablan con los profesores | 15,1               | 28,7                       | 33,8                       | 22,5                  |

Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: los datos hacen referencia a la población de 5 o más años que recibe enseñanza reglada en la actualidad en Galicia.

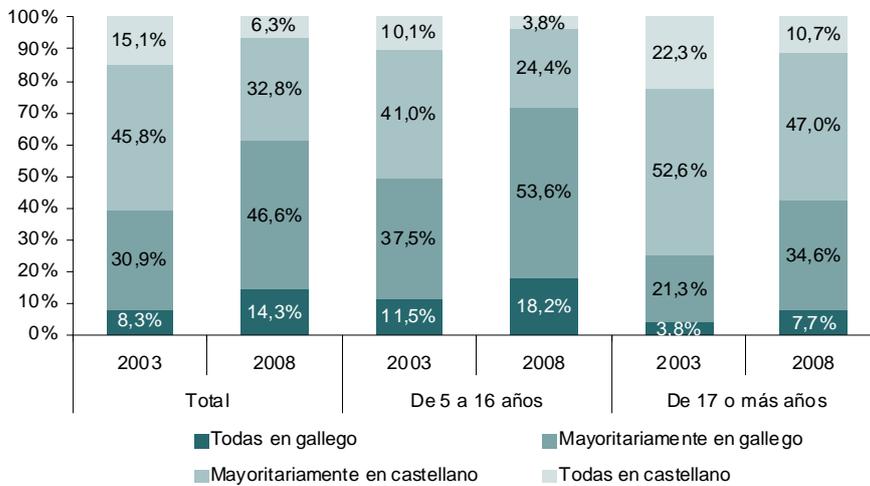
No se incluyen las clases de idiomas (gallego, castellano, inglés...).

No se incluyen "En otras lenguas" por falta de tamaño de muestra.

El 71,9% de los alumnos gallegos de entre 5 y 16 años que en 2008 estudiaron algún tipo de enseñanza reglada recibieron las clases todas o mayoritariamente en gallego. Entre la población de 17 o más años, este porcentaje baja hasta el 42,3%.

**Personas que estudian en Galicia según la lengua en la que reciben las clases. Galicia**

Porcentajes



Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: los datos hacen referencia a la población de 5 o más años que recibe enseñanza reglada en la actualidad en Galicia

No se incluye "En otras lenguas" por falta de tamaño de muestra.

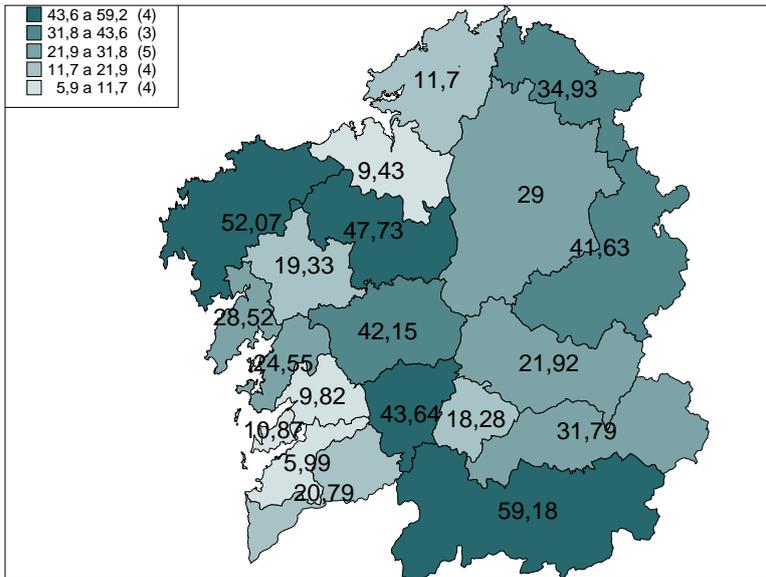
No se incluyen las clases de idiomas (gallego, castellano, inglés ...)

**Hogares e idioma**

En el año 2008, en el 21,8% de los hogares gallegos todos sus miembros de 5 o más años hablan habitualmente solo en gallego. En 2003 este porcentaje era del 32,8%.

Por áreas geográficas, es el sur de Ourense junto con el área de la Costa da Morte las que presentan los mayores porcentajes de hogares en los que todos sus miembros de 5 o más años hablan habitualmente sólo gallego, con un 59,2% y un 52,1%, respectivamente. En otro extremo se encuentra el área de Vigo, con un 6%, el área de A Coruña, con un 9,4% y, el área de Pontevedra con 9,8.

**Hogares en los que todos sus miembros de 5 o más años hablan habitualmente sólo gallego. Año 2008**



Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida de las familias

Nota: no se incluye la población que en la actualidad no puede hablar un idioma

### Grandes ayuntamientos

En los siete grandes ayuntamientos gallegos el uso del gallego está por debajo de la media gallega. En los ayuntamientos de Vigo y Ferrol hablan habitualmente siempre en gallego el 7,1% de su población de 5 o más años. En Santiago de Compostela, este porcentaje alcanza el 21,2%.

En referencia al conocimiento del idioma gallego, en el ayuntamiento de Vigo existe un 12,9% de la población que entiende poco o nada el gallego hablado y un 6,9% que no lo sabe hablar nada.



**Conocimiento y uso del gallego. Grandes ayuntamientos. Año 2008**

Porcentajes

|   | Ayuntamientos |                        |        |      |         |            |      |
|---|---------------|------------------------|--------|------|---------|------------|------|
|   | A Coruña      | Santiago de Compostela | Ferrol | Lugo | Ourense | Pontevedra | Vigo |
| Personas según la lengua en la que hablan habitualmente                                     |               |                        |        |      |         |            |      |
| En gallego siempre  | 7,8           | 21,2                   | 7,1    | 16,8 | 19,1    | 12,2       | 7,1  |
| Más gallego que castellano  | 19,2          | 31,0                   | 11,4   | 30,6 | 28,1    | 19,4       | 17,7 |
| Más castellano que gallego  | 37,1          | 32,2                   | 38,4   | 31,8 | 27,9    | 31,5       | 31,8 |
| En castellano siempre   | 36,0          | 15,7                   | 43,1   | 20,9 | 24,9    | 36,9       | 43,4 |
| Personas según el grado de entendimiento del gallego hablado                                |               |                        |        |      |         |            |      |
| Mucho   | 69,7          | 82,1                   | 54,2   | 68,0 | 55,4    | 58,6       | 44,2 |
| Bastante  | 23,2          | 13,9                   | 37,8   | 26,9 | 38,0    | 31,4       | 42,9 |
| Poco o nada   | 7,1           | 4,0                    | 7,9    | 5,1  | 6,6     | 10,0       | 12,9 |
| Personas que saben hablar gallego   |               |                        |        |      |         |            |      |
| Mucho   | 52,4          | 68,9                   | 33,3   | 55,0 | 43,4    | 39,7       | 29,6 |
| Bastante  | 29,7          | 23,6                   | 44,6   | 32,5 | 41,7    | 42,9       | 45,4 |
| Poco  | 13,1          | 5,9                    | 17,6   | 7,9  | 10,1    | 12,3       | 18,2 |
| Nada  | 4,8           | 1,6                    | 4,5    | 4,6  | 4,8     | 5,2        | 6,9  |
| Hogares en los que todos sus miembros de cinco o más años hablan habitualmente sólo gallego |               |                        |        |      |         |            |      |
|   | 5,3           | 10,6                   | 3,9    | 10,5 | 13,6    | 6,7        | 4,0  |

Fuente: IGE. Encuesta de condiciones de vida das familias

Nota: los datos hacen referencia a la población de 5 o más años. No se incluye la población que no puede entender y/o escuchar un idioma hablado.

Se puede consultar la metodología de esta estadística en:

<http://www.ige.eu/web/Controlador?operacion=mostrarmetodologias&idioma=gl&tema=1030&paxina=003002003>

Para más información:

Instituto Galego de Estatística

Complexo Administrativo San Lázaro s/n

15703 Santiago de Compostela (A Coruña)

Contacto: <http://www.ige.eu/web/peticioninfo.jsp?>

Teléfono de información: 981.54.15.89 (de 9:00 a 14:00 horas)

FAX: 981.54.13.23

Notas de prensa en : <http://www.ige.eu>